



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐเกาหลี	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	สมาชิกรัฐสภาเกาหลีใต้พิจารณาร่างกฎหมายป้องกันการปิดตัวของโรงเรียนและลดความเหลื่อมล้ำของการศึกษา		

เกาหลีใต้เป็นอีกหนึ่งประเทศที่ประสบปัญหาการปิดตัวของโรงเรียนที่ตั้งอยู่ในเขตชนบทห่างไกล เนื่องจากมีจำนวนนักเรียนน้อยจนส่งผลกระทบต่อการบริหารงานของโรงเรียนเหล่านั้น ทั้งนี้ ผู้ปกครองทั้งหลายจำเป็นต้องอพยพย้ายถิ่นไปอาศัยอยู่ในเขตเมืองมากขึ้นเพื่อความสะดวกต่อการศึกษาเล่าเรียนของบุตรหลานตนเอง จนเป็นสาเหตุหนึ่งทำให้ประชากรในเขตชนบทลดจำนวนลงอย่างรวดเร็วจนกระทั่งส่งผลกระทบต่อโรงเรียนในเขตชนบททั้งหลายต่างทยอยปิดตัวลงอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้

เรื่องดังกล่าวจึงทำให้ นายคัง ซอกโฮ สมาชิกวุฒิสภาจากพรรค Liberty Korea Party จากพรรคฝ่ายค้าน ได้เสนอร่างกฎหมายสนับสนุนโรงเรียนในเขตชนบท และนายลี แกโฮ สมาชิกวุฒิสภาจากพรรค The Minjoo Party of Korea จากพรรครัฐบาลได้เสนอร่างกฎหมายส่งเสริมและสนับสนุนการศึกษาของโรงเรียนในเขตชนบท โดยร่างกฎหมายทั้งสองฉบับนั้นกำลังอยู่ในขั้นตอนการพิจารณาของคณะกรรมการการศึกษาเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ซึ่งมีประเด็นที่จำเป็นต้องมีการถกเถียงและพิจารณาร่วมกันอยู่หลายประการ ทั้งในส่วนของเนื้อหาในบทบัญญัติของร่างกฎหมาย จำนวนงบประมาณที่เพิ่มขึ้น และความซ้ำซ้อนของกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

สำนักงบประมาณของรัฐสภาเปิดเผยว่า ร่างกฎหมายของนายคัง ซอกโฮ สมาชิกวุฒิสภานั้น เมื่อมีผลบังคับใช้ตั้งแต่ปีนี้เป็นต้นไปจนถึงปี พ.ศ. ๒๕๖๕ คาดว่าอาจต้องใช้งบประมาณเฉลี่ยปีละประมาณ ๑,๔๒๔,๘๐๐,๐๐๐,๐๐๐ วอน (ประมาณ ๔.๒๓ หมื่นล้านบาท)^๑ และคาดว่าตลอดช่วงระยะเวลาดังกล่าว อาจต้องใช้งบประมาณจำนวนเพิ่มขึ้นทั้งสิ้น ๗,๑๒๓,๙๐๐,๐๐๐,๐๐๐ วอน (ประมาณ ๒.๑๑ แสนล้านบาท) อีกทั้งเมื่อพิจารณาเนื้อหาในบัญญัติของร่างกฎหมายดังกล่าวแล้วจำเป็นต้องมีการจัดสรรบุคลากรทางการศึกษาระดับละ ๒ อัตรา โดยใช้งบประมาณเฉลี่ยต่อปีประมาณ ๘๗๕,๘๐๐,๐๐๐,๐๐๐ วอน (ประมาณ ๒.๖ หมื่นล้านบาท) และงบประมาณสนับสนุนการศึกษาแก่นักเรียนเฉลี่ยต่อปีเป็นจำนวนประมาณ ๕๔๘,๗๐๐,๐๐๐,๐๐๐ วอน (ประมาณ ๑.๖๓ หมื่นล้านบาท)

สำหรับร่างกฎหมายฯ ของนายลี แกโฮ สมาชิกวุฒิสภาที่เสนอนั้น ยังไม่ปรากฏผลการพิจารณาของคณะกรรมการการศึกษา การกีฬา และการท่องเที่ยว อย่างชัดเจน อย่างไรก็ตาม เกาหลีใต้ยังมีกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการศึกษา เช่น กฎหมายส่งเสริมการพัฒนาพื้นที่เขตชนบทและการคุณภาพชีวิตเกษตรกรและชาวประมง กฎหมายการศึกษาขั้นพื้นฐาน กฎหมายการศึกษาชั้นกลาง กฎหมายการศึกษาชั้นสูง รวมทั้งกฎหมายส่งเสริมการใช้ประโยชน์จากทรัพย์สินของโรงเรียนที่ปิดตัวลง ซึ่งกฎหมายทั้งหมดนี้ คณะกรรมการจำเป็นต้องนำมาพิจารณาและศึกษาควบคู่กับร่างกฎหมายฉบับดังกล่าวด้วย

^๑ อัตราแลกเปลี่ยน ๑,๐๐๐ วอน เท่ากับ ๒๕.๗๕ บาท ณ วันที่ ๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๐ จาก <http://th.coinmill.com>

อีกทั้งการส่งเสริมการศึกษาของโรงเรียนในชนบทนั้น จำเป็นต้องคำนึงถึงงบประมาณที่เพิ่มขึ้น สำหรับนำมาจ้างครูผู้สอนให้มีค่าตอบแทนที่สูงขึ้น และสนับสนุนการศึกษาแก่นักเรียนในท้องถิ่นนั้น ๆ ด้วย ซึ่งร่างกฎหมายดังกล่าวฉบับนี้เป็นกลไกหนึ่งที่ช่วยกำหนดแนวทางการพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชากรที่อาศัยในชนบท การพัฒนาชุมชนเกษตรกรรมในท้องถิ่นให้ดีขึ้น และเป็นการยกระดับคุณภาพการศึกษาแก่นักเรียน ผู้ปกครอง และบุคลากรทางการศึกษาให้มีความเข้มแข็งยิ่งขึ้น อีกทั้งเป็นการช่วยลดช่องว่างของการศึกษาระหว่างประชากรที่อาศัยในเขตเมืองกับเขตชนบทให้เกิดความเสมอภาคของโอกาสทางการศึกษา

ที่มาของข่าว:	http://www.yonhapnews.co.kr/bulletin/2017/11/02/0200000000AKR20171102156100054.HTML?input=1195m		
วันที่พิมพ์ :	๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๐		
ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่ /๖๑	๒/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ รักษาราชการแทนผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	
ผู้ตรวจ	นางพรพิศ เพชรเจริญ	รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร รักษาการแทน ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	

